



**«Grâce à votre soutien, nous avons appris à défendre nos terres en tant qu'agriculteurs et agricultrices.»**

*Alfredo, El Guayabo, Colombie*

Une volontaire de PWS accompagne une réunion de «Unidad para la Atención y Reparación Integral a las Víctimas» à Las Pavas, Magdalena Medio. Il garantit l'accès à la justice, le droit à la vérité, à des réparations et à la non-répétition des violations des droits humains. Colombie  
Photo : Nadine Siegle (PWS)



**2019, une année mouvementée pour Peace Watch Switzerland (PWS) : après 10 ans de présence en Colombie, et malgré certaines avancées sur la question des droits fonciers dans une des communautés accompagnées par nos volontaires, la situation générale en matière de sécurité s'est détériorée.**

Au **Guatemala**, les élections ont contribué à l'aggravation du conflit, et au **Honduras**, PWS et son coordinateur local ont été la cible de menaces et de diffamation. Nouveauté : en **Palestine/Israël**, l'expérience s'enrichit ! Nos volontaires passent maintenant un week-end avec une congrégation juive à Haïfa. En pleine réflexion stratégique, PWS s'est fait rattraper durant l'été par une grave crise financière. Grâce à de nombreux et généreux dons, la faillite a pu être évitée. Mais afin de stabiliser PWS, en 2020 le projet **Colombie** prendra fin et le projet Guatemala sera confié à

Un volontaire d'ACOGUATE accompagne une marche de femmes autochtones Maya-Ixhiles au Guatemala. Photo: Michael Kohli (PWS)

Km207 Guatemala-Suisse basé à Genève. Le projet sera géré bénévolement durant deux ans. Avec cette passation, PWS se sépare de Magali Grossenbacher. Nous avons également dû faire face au départ de notre directrice et collaboratrice de longue date Yvonne Joos ainsi que du co-président Matthias Boss et de Regula Gattiker, membre du comité. Dans le cadre de cette restructuration, PWS s'entoure de nouveaux membres du comité, et envisage l'année 2020 avec plus de sérénité.

*Peter Schneider, co-président*



Des défenseuses des droits humains honduriennes accompagnées par PWS donnent des interviews pour les radios locales : Fréquence Banane à Genève et RaBe à Berne. Photo: PWS

## Travail d'information et mise en réseau

PWS et les volontaires revenus en Suisse ont apporté diverses contributions. Un événement fort a été la participation à la Geneva Peace Week, où PWS - en collaboration avec PBI, Caritas Suisse et des invitées colombiennes - a organisé une discussion sur les défis et la mise en œuvre de l'accord de paix. La lutte pour le territoire menée par les populations autochtones au Guatemala a été mise en lumière avec la Plataforma International contra la Impunidad, Km207 et d'autres ONG en novembre à Genève. De retour de Palestine/Israël, une EA a exposé la situation à Hébron. En 2019, le nouveau site internet de PWS a été lancé, et la recherche de volontaires à travers les réseaux sociaux s'est intensifiée.

## Formation

Avec la formation préparatoire, PWS assure que les observateurs/-trices des droits humains débutent leur mission en toute sécurité, avec de bonnes connaissances et des outils qui pourront leur être utiles. En 2019, quatre formations ont eu lieu, deux pour la Palestine/Israël et deux pour l'Amérique latine, avec un total de 30 participant-e-s. Pour la formation EAPPI, le thème de l'antisémitisme a été réinstauré, compte tenu de l'augmentation des attaques antisémites en Europe ainsi que des accusations d'antisémitisme à l'encontre de militant-e-s de la paix. Lors de la formation, les volontaires abordent désormais aussi la question des privilèges, dans le but de les faire prendre conscience de leurs propres privilèges et de l'impact que ceux-ci peuvent avoir sur la dynamique des équipes et sur leur travail avec la population locale.

## Le comité

**Peter Schneider** Spécialiste IT chez Sozialwerke Pfarrer Sieber, Zurich (co-président jusqu'à décembre 2019)

**Matthias Boss** Chief Operating Officer chez swisspeace, Zurich (co-président et membre du comité jusqu'à décembre 2019)

**Karl Heuberger** Chargé de programme dans le domaine de la coopération au développement, Zurich (président intérimaire à partir de décembre 2019)

**Anna Leissing** Head of the Swiss Platform for Peacebuilding KOFF chez swisspeace, Berne

**Regula Gattiker** Senior Advisor Conflict Transformation chez Helvetas Swiss Intercooperation, Zurich (jusqu'à décembre 2019)

**Aurora García** Coordinatrice de projet chez Solifonds, Bâle

## L'équipe

**Yvonne Joos** Direction et publications (jusqu'à octobre 2019)

**Magali Grossenbacher** Romandie, coordination du projet Guatemala (jusqu'à décembre 2019) et co-coordination du projet Palestine/Israël

**Caroline Ritter** Coordination du projet Colombie

**Sarah Slan** Coordination du projet Palestine/Israël

**Marianne Widmer** Coordination du projet Honduras

**Verena Trindler** Comptabilité et administration

**Seraina Caviezel** Recherche de fonds

**Andrea Zimmermann** Assistante recherche de fonds et communication



«Ce mandat m'a permis de travailler au contact de personnes s'engageant quotidiennement, avec une remarquable détermination et dans des contextes marqués par l'insécurité, dans la lutte pour les droits humains. Les défenseur-e-s accompagné-e-s se disent extrêmement reconnaissant-e-s de cette présence internationale qui leur permet de poursuivre leur engagement.»

*Emmanuel Bondy, Guatemala 2019*



«Par notre présence, nous soutenons physiquement et moralement la lutte courageuse de la population civile pour ses droits : à l'environnement, à des moyens de subsistance, aux droits humains et au droit constitutionnel. Sur place, nous partageons la vie quotidienne et les préoccupations de la population locale ; c'est très touchant et très beau.»

*Isabel Lügstenmann, Honduras 2019*

## Guatemala

**2019 a une fois de plus été synonyme de nombreuses violations des droits humains : criminalisation et assassinats de défenseur-e-s, état de siège, justice qui n'a pas toujours été rendue.**

En septembre, le gouvernement guatémaltèque a mis fin au mandat de la Commission Internationale Contre l'Impunité au Guatemala (CICIG), malgré des avancées considérables en matière de lutte anti-corruption et de justice transitionnelle. Les élections présidentielles ne laissent pas présager un avenir meilleur pour la situation des droits humains dans le pays. En 2019, 15 défenseur-e-s du territoire et des droits humains ont été assassiné-e-s. Malgré un contexte compliqué, le travail d'accompagnement d'ACOGUATE s'est déroulé de manière optimale en 2019. Le projet s'est développé et a opéré de nombreux changements : les quatre équipes ont été fusionnées en deux ; la coordination locale a été remaniée en vue de développer certains axes de travail stratégiques, notamment en matière d'accompagnement politique. Du côté de PWS, quatre volontaires suisses se sont engagé-e-s au Guatemala au sein du projet ACOGUATE en 2019, pour une présence totale de 16 mois.

## Honduras

**Au cours de la deuxième année du projet ACO-H de PWS, le travail a encore gagné en visibilité.**

PWS est régulièrement présente dans cinq communautés et auprès de plusieurs organisations locales. Le travail d'accompagnement est ajusté selon leurs besoins. Malheureusement, PWS est aussi dans le viseur des acteurs cherchant à réaliser leurs mégaprojets. Ces derniers ont à plusieurs reprises attaqué et diffamé PWS au Honduras. L'association a dû s'atteler à un travail de rectification par le biais de déclarations, d'actions en justice et d'un débat animé par la DDC. Néanmoins, nos volontaires ne se sont pas laissés décourager. Ils et elles se sont sentis soutenus par l'équipe de PWS au Honduras, ainsi que par le cadre offert par la collaboration avec l'EPER et par le réseau international ; ils et elles gèrent les situations stressantes de manière calme et professionnelle. En 2019, nous avons intégré des volontaires hondurien-ne-s dans les équipes d'accompagnement aux côtés d'observateurs/-trices internationaux. Cette expérience a été très positive pour toutes et tous les participant-e-s. Neuf volontaires se sont engagé-e-s au Honduras en 2019, pour une présence totale de 42 mois.



Foto: PWS



«Durant la mission, j'ai réalisé qu'il était impossible de mettre fin aux injustices, mais qu'il était beaucoup plus important d'apporter un soutien aux personnes qui en souffrent. Alors que l'État n'assume pas ses responsabilités, il est important de montrer qu'il y a quelqu'un sur le terrain qui défendra leurs droits même dans les moments difficiles.»

*Hannah Elias, Colombie 2019*

## Colombie

**Trois ans après la signature de l'accord de paix, l'État colombien traîne avec la mise en place des mécanismes juridiques promis.**

De plus, il reste très éloigné des réalités des zones rurales. L'Unité des Victimes, par exemple, a des critères peu clairs et leur complexité les rend parfois incompréhensibles pour les communautés. Cette année, elle a notamment refusé le paiement de la réparation collective à une des communautés accompagnées par PWS - Las Pavas. Toutefois, il faut reconnaître que certains mécanismes ont été implémentés ; des ex-combattants des Farcs ont pu participer à la vie politique en créant leur propre parti. Mais la lenteur désespère et provoque un retour aux armes pour certains ex-combattants et un renforcement de groupes paramilitaires engendrant une grande insécurité pour les leaders sociaux. Ainsi, l'année s'est terminée avec près d'un mois de mobilisation citoyenne pacifique et parfois même festive, afin de mettre en lumière la mauvaise volonté de l'État. Six observatrices ont été présentes durant un total de 23 mois afin d'assurer une protection aux personnes accompagnées.



«Le travail en tant qu'EA est important, parce que nous accompagnons des personnes qui, dans leur vie quotidienne, souffrent de violations constantes des droits humains. Par notre seule présence, nous ne les délaissions pas.»

*Alessio Barras, Palestine/Israël 2019*

## Palestine/Israël

**La situation en Palestine/Israël a continué de se détériorer en 2019, entraînant une grande incertitude des deux côtés du mur.**

En Israël, deux élections parlementaires ont échoué en 2019 ; la marge de manœuvre des organisations de défense des droits humains se restreint de plus en plus. En cas de victoire électorale, Nétanyahou a parlé d'annexer la vallée du Jourdain, en Cisjordanie occupée. Le mandat de la mission internationale d'observation à Hébron (TIPH), instaurée il y a plus de 20 ans, n'a pas été prolongé. Le nombre de démolitions de maisons a augmenté de manière fulgurante. Toutefois, le Programme œcuménique d'accompagnement en Palestine et en Israël (EAPPI) est resté solide et a agrandi son équipe présente à Jérusalem en recrutant une personne responsable de la sécurité. Par ailleurs, les volontaires suisses passent maintenant un week-end à Haïfa, où ils et elles sont invité-e-s à un repas de shabbat avec une famille juive et partagent des discussions avec des membres de la communauté et de jeunes israélien-ne-s. En 2019, huit volontaires se sont engagé-e-s avec EAPPI, pour une présence totale de 17 mois.

**Vous pouvez retrouver les événements, dates et informations importantes sur notre site internet [www.peacewatch.ch](http://www.peacewatch.ch) ou sur les blogs : [peacewatch.blog](http://peacewatch.blog) ou [eappiswitzerland.wordpress.com](http://eappiswitzerland.wordpress.com).**



Foto: PWS

# Compte d'exploitation

Bilan 2019

31. 12. 19

	2019 CHF	2018 CHF
<b>ACTIFS</b>		
<b>Actifs circulants</b>		
Liquidités	177'848	98'644
Autres actifs à court terme	2'493	
Actifs de régularisation	11'076	15'766
<b>Total Actifs circulants</b>	<b>191'417</b>	<b>114'410</b>
<b>Actifs immobilisés</b>		
Dépôt pour le loyer	2'381	2'381
Immobilisation corporelles	1'893	2'102
<b>Total Actifs immobilisés</b>	<b>4'274</b>	<b>4'483</b>
<b>Total Actifs</b>	<b>195'691</b>	<b>118'893</b>
<b>PASSIFS</b>		
<b>Capital extérieur</b>		
Dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services	1'332	4'380
Avances sur paiement	77'350	
Autres dettes à court terme	824	1'807
Passifs de régularisation	1'851	2'738
<b>Total Capital extérieur</b>	<b>81'357</b>	<b>8'925</b>
<b>Fonds avec affectations restrictives (1)</b>		
Palestine/Israël	11'124	20'680
Guatemala		22'743
Colombie	27'712	26'915
Honduras	11'537	5'193
Amérique latine	33'699	
<b>Total Capital de fonds</b>	<b>84'072</b>	<b>75'531</b>
<b>Capital de l'organisation</b>		
Capital disponible	34'436	41'027
Résultat annuel	-4'173	-6'592
<b>Total Capital de l'organisation</b>	<b>30'263</b>	<b>34'436</b>
<b>Total Passifs</b>	<b>195'691</b>	<b>118'893</b>

## Remarques sur le bilan et le compte d'exploitation 2019

### 1) Mouvement de fonds

Les contributions en lien avec le projet ainsi que les dépenses directes du projet sont comptabilisées dans les fonds selon le principe du montant brut. Un nouveau fonds Amérique latine a été créé sur décision du comité.

### 2) Contribution de l'EPER aux projets en Amérique latine

L'EPER a soutenu le projet au Honduras à hauteur de 43'753 CHF et le projet en Colombie à hauteur de 9'000 CHF. En outre, EPER a contribué au projet en Colombie en versant 44'000 CHF à l'organisation partenaire de PWS, PAS.

### 3) Contribution de l'EPER à EAPPI

L'EPER prend en charge environ la moitié des charges annuelles de PWS pour le projet EAPPI en Palestine/Israël. En 2019, 70'000 francs nous ont été versés.

### 4) Frais de formation et de transport des volontaires

Les volontaires participent à hauteur de 700 CHF pour EAPPI et 400 CHF pour les projets en Amérique latine aux frais de formation. Les participants étrangers aux séminaires de préparation pour EAPPI paient un montant plus élevé (1'250 CHF). Les volontaires en Israël/Palestine participent aux frais du programme EAPPI à hauteur de 1'200 CHF, versés avant leur départ.

### 5) Frais administratifs et liés aux projets

Comprend également les frais de personnel, les frais de mission des bénévoles et les frais d'infrastructure pour le projet ACO-H au Honduras.

### 6) Contributions aux frais de terrain des volontaires

Ce sont des contributions aux coûts effectifs d'engagement des volontaires qui ne sont pas payées ou financées à travers le projet lui-même.

### 7) Contributions à nos organisations partenaires

Au Guatemala, PWS a soutenu ACOGUATE en lui versant 41'500 CHF.

# Compte d'exploitation 2019

31. 12. 19

	2019 CHF	2018 CHF
<b>RECETTES</b>		
<b>Dons et contributions</b>		
Cotisations des membres	11'205	11'235
Dons privés et des entreprises	86'300	46'752
Fondations	66'000	90'500
Cantons et communes	73'700	67'000
Confédération DDC, Honduras	8'200	
Églises réformées	107'450	104'687
Églises catholiques	33'907	25'688
EPER Amérique latine (2)	52'753	52'071
EPER EAPPI (3)	70'000	70'000
<b>Total Dons et contributions</b>	<b>509'515</b>	<b>467'933</b>
<b>Recettes issues de prestations</b>		
Coûts de formation et de séjour supportés par les volontaires (4)	28'497	41'894
<b>Total Recettes issues de prestations</b>	<b>28'497</b>	<b>41'894</b>
<b>Total Recettes</b>	<b>538'012</b>	<b>509'827</b>
<b>CHARGES</b>		
<b>Frais administratifs et liés aux projets (5)</b>		
Frais de personnel	356'267	354'481
Logement, infrastructure, informatique	47'632	43'998
Travail d'information	17'797	22'127
Déplacements de coordination PWS et transport au Honduras	10'031	6'019
Frais de formation et de débriefing des volontaires	29'820	30'819
Contributions aux frais de terrain des volontaires (6)	21'183	14'903
Contributions aux frais de nos organisations partenaires (7)	41'500	45'350
Matériel de bureau, téléphone, frais de port	5'571	5'900
Autres frais de fonctionnement (association)	3'634	4'114
Amortissement	210	230
<b>Total Frais administratifs et liés aux projets</b>	<b>533'645</b>	<b>527'941</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>4'367</b>	<b>-18'114</b>
<b>Résultat financier</b>		
Résultat financier	0	0
<b>Total Résultat financier</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Résultat annuel avant mouvement de fonds</b>	<b>4'367</b>	<b>-18'114</b>
<b>Mouvement de fonds (1)</b>		
Dépôt de fonds	-453'590	-455'709
Utilisation de fonds	445'050	467'231
<b>Total Mouvement de fonds</b>	<b>-8'540</b>	<b>11'522</b>
<b>Résultat annuel après mouvement de fonds</b>	<b>-4'173</b>	<b>-6'592</b>

# Merci!

## Dons et contributions 2019

**La réponse à l'appel à dons urgent lancé en septembre dernier aux membres et aux donateur/trice-s\* ainsi qu'aux institutions donatrices a été impressionnante et considérable. Merci beaucoup!**

**Par conséquent, la faillite de PWS a pu être évitée en fin d'année et le travail en matière des droits humains se poursuit. Chaque contribution compte!**

**Les institutions suivantes ont fait un don de plus de 500 CHF :**

### ONGs suisses

- Entraide Protestante Suisse (EPEP)

### Fondations

- ANNE FRANK Fonds • Femmes protestantes en Suisse (FPS) • Fondation Berti Wicke • Fondation Corymbo

- Fondation EBNET • Fondation Maya Behn-Eschenburg /PASO Global • Fondation Smartpeace • Fondation SoliWerk • Fondation Temperatio

### Secteur public

- DDC/Bureau de coordination Honduras
- Commune de Plan-les-Ouates
- Commune de Baar
- Canton d'Argovie
- Canton de Bâle-Ville
- Canton de Nidwald
- Canton de Schaffhouse
- République et canton de Genève

### Paroisses réformées

- Andelfingen • Belp • Binningen-Bottmingen • Bremgarten-Mutschellen • Dürnten-Tann • Grüningen
- Heimberg • Hettlingen • Langnau i. E. • Münsingen
- Ostermundigen • Radelfingen • Rapperswil-Jona
- Paroisse générale réformée de la ville de Berne
- Schwarzenburg • Stäfa/Ürlikon • Stettlen • Thal-Lutzenberg • Utzenstorf • Uznach und Umgebung

- Wil SG • Winterthur-Seen • Worb • Zofingen
- Zollikon • Zürich • Zürich KK 1 • Zürich KK 3
- Zürich KK 6 • Zürich KK 7+8 • Zürich Witikon

### Églises et paroisses catholiques romaines

- Maria Lourdes Zürich • Guthirt Ostermundigen • Lyss
- St. Nikolaus Wil SG • Wallfahrtsrektorat Dreibrunnen, Wil SG • Winterthur

### Églises cantonales

- Église catholique du canton de St-Gall • Église cantonale réformée de Schaffhouse • Église cantonale réformée de St-Gall • Église cantonale réformée de Zoug • Union Synodale des églises réformées de Berne-Jura-Soleure

### Organisations internationales

- Trocaire-Honduras

### Entreprises

- Guenat SA, Montre Valgine • Kernen Resource Management AG • Locher Consulting GmbH • up and go AG



Peace Watch Switzerland est tributaire de vos dons pour continuer à réaliser un travail en faveur des droits humains au Honduras, en Colombie et en Palestine/Israël. Merci pour votre soutien !

PC 87-356427-6 / IBAN CH12 0900 0000 8735 6427 6